

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча пятьсот тридцать пятом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в среду, 26 февраля 2020 года, в 9 ч 45 мин

Председатель: г-н Карлос Марио Форадори (Аргентина)

GE.20-04730 (R) 140520 150520



* 2 0 0 4 7 3 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Председатель (*говорит по-английски*): 1535-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. Ваши превосходительства, дамы и господа, в начале сегодняшнего утреннего заседания я хочу предоставить слово Соединенным Штатам Америки и Исламской Республике Иран, поскольку эти две страны фигурировали в моем списке ораторов в конце вчерашнего пленарного заседания и мы не смогли заслушать их делегации из-за технической проблемы со звуком. После того как эти страны осуществят свое право на ответ, мы продолжим заслушивать выступления представителей высокого уровня, и это будут заявления Словении, Южной Африки, Боливарианской Республики Венесуэла и Судана. Затем я намерен позволить представителю Индонезии повторить вчерашнее заявление, которое мы не смогли услышать в полном объеме из-за вышеупомянутой технической проблемы. И наконец, я предоставляю слово любой делегации, которая пожелает воспользоваться своим правом на ответ. Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки.

Г-жа Бауман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Могу ли я попросить о небольшой отсрочке, поскольку наш заместитель Постоянного представителя немного опаздывает? Может быть, сначала выступит другой делегат?

Председатель (*говорит по-английски*): Да. Слово имеет уважаемый представитель Исламской Республики Иран.

Г-н Азади (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель, и доброе утро всем коллегам! Г-н Председатель, хотя у нас и не принято спорить с теми, кто имеет привычку бессмысленно повторять абсурдные обвинения в адрес Ирана, я должен напомнить всем, что не Иран накапливает прекрасное оружие. Иран десяток лет находится под оружейным эмбарго и использует свои деньги для более важных целей, чем покупка прекрасного оружия для убийства невинных людей в соседних странах и поддержки экстремистских и террористических группировок.

Саудовскому министру следует напомнить, что не Иран в течение пяти лет убивает ни в чем не повинных йеменских граждан. Не Иран экспортирует экстремистскую идеологию, сеет хаос в других странах или берет в заложники премьер-министров других стран. Саудовцам следует признать, что мы – вечные соседи, и уважать принцип добрососедства. Обвиняя других в своих собственных ошибках и проступках, вы не решите свою проблему. Если за пять лет жестоких убийств и голода вы не смогли сломить волю йеменского народа, то вам не следует винить Иран. Если мы сочувствуем невинным детям, которые были убиты и искалечены вашей военной машиной, то вам не следует ложно толковать это сочувствие как причину вашей неудачи. И еще одно: обладание силой и средствами не дает вам права столь подло убивать ваших бедных невинных братьев и сестер, чтобы доказать свое превосходство.

Г-н Председатель, имеется также серьезная озабоченность по поводу отсутствия баланса между амбициозной ядерной программой Саудовской Аравии и ее международной приверженностью нераспространению. Саудовская Аравия по-прежнему отказывается в полном объеме выполнять свое соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии, заключенное на основе документа INFCIRC/153, разрешить Агентству проводить инспекции и представлять полные декларации о своей ядерной деятельности. Еще более тревожно то, что наследный принц и другие члены саудовской королевской семьи официально заявляют, что они могут быть заинтересованы в приобретении ядерного оружия в какой-то момент в будущем. Саудовская Аравия должна укрепить международное доверие к мирному характеру ее ядерной программы, полностью соблюдая стандарты нераспространения и обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия и безоговорочно отказавшись от возможности приобретения ядерного оружия.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Исламской Республики Иран. Я предоставляю слово уважаемому представителю Соединенных Штатов Америки.

Г-жа Плат (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Прошу прощения за опоздание сегодня утром. Еще раз спасибо за предоставленное мне слово. Я повторю мое вчерашнее заявление и надеюсь закончить его сегодня. Я высоко ценю то, что у нас есть возможность вернуться к этому.

Моя делегация взяла слово для осуществления своего права на ответ после вводящего в заблуждение и провокационного заявления Российской Федерации, которая вновь не приемлет никакой ответственности за срыв таких соглашений, как Договор о ракетах средней и меньшей дальности, и полностью перекладывает вину за беды мира на одно государство. Если бы только мир был таким простым!

Г-н Председатель, прежде чем обвинять кого-либо в проведении агрессивной, эгоцентрической внешней политики, России, пожалуй, следует спросить своего соседа Украину, что они думают о неагрессивной внешней политике России, каковой она сама провозглашает ее. Позвольте мне говорить начистоту: вне зависимости от того, идет ли речь о Договоре по противоракетной обороне, Договоре о ракетах средней и меньшей дальности, Совместном всеобъемлющем плане действий или новом Договоре о сокращении стратегических наступательных вооружений, Соединенные Штаты не будут единственной стороной, соблюдающей какой-либо договор. Я не буду повторять в этом зале многочисленные и вопиющие нарушения Россией Договора о ракетах средней и меньшей дальности, но я скажу, и прошу обратить на это внимание, что Соединенные Штаты не будут заключать, продлевать или возобновлять ни один договор, соблюдение которого не является полностью проверяемым и одинаково уважаемым всеми сторонами. Для того чтобы договоры и соглашения о контроле над вооружениями соответствовали какому-либо пороговому уровню доверия, они должны полностью соблюдаться всеми сторонами. Далее, если говорить о меняющихся условиях безопасности, в которых Россия и Китай продолжают развивать и наращивать свои ядерные арсеналы, то ни один договор не смог бы эффективно противостоять этим растущим вызовам безопасности и было бы в лучшем случае недальновидно и безответственно, если бы новый договор по проблеме безопасности не включал Россию и Китай. Соединенные Штаты не будут ставить в невыгодное положение собственную национальную безопасность в пользу России и Китая. Откровенно говоря, после успешной встречи в Лондоне пяти постоянных членов Совета Безопасности, за которой последовал, как я полагаю, весьма конструктивный сегмент высокого уровня здесь на этой неделе, Соединенные Штаты глубоко разочарованы тем, что Российская Федерация выступила с таким раздражительным и оборонительным заявлением, возлагающим вину на кого угодно, только не на того, на ком она лежит: на саму Россию. Только тогда, когда Россия будет готова принять свою роль в соответствии с этими договорами, на соблюдении которых она столь отчаянно пытается настаивать, мы сможем восстановить доверие и взглянуть на новые многополярные условия в области безопасности. Возможно, тогда Россия найдет ответ на свои щедрые пробные шаги, которого она якобы ждет.

Г-н Председатель, мы стремимся смотреть вперед. Мы все должны реалистично подходить к нынешним стратегическим условиям в области безопасности, разрабатывать новые и творческие решения – как это делали наши предшественники с Договором о ракетах средней и меньшей дальности и новым Договором о сокращении стратегических наступательных вооружений – и решать стоящие перед нами сегодня задачи такими, какие они есть, а не такими, какими мы их помним или хотим видеть. С этой целью Соединенные Штаты готовы и желают пригласить Россию и Китай принять участие в подлинной, своевременной и актуальной дискуссии по вопросам контроля над вооружениями. На это приглашение мы тоже все еще ждем ответа.

Что касается Ирана, то наша цель по-прежнему, как мы всегда заявляли, заключается в достижении соглашения, которое всеобъемлющим образом охватывало бы весь спектр угроз, исходящих от Ирана, включая его дестабилизирующую региональную деятельность, разработку и распространение баллистических ракет и его ядерную программу. Соглашение, которое не будет охватывать весь этот спектр возможностей, лишь ненадолго ограничит его деятельность и его ядерные устремления. Однако для достижения этой цели Иран должен быть готов действовать как нормальная страна, изменить свое злонамеренное поведение и предпринять

долгосрочные шаги, с тем чтобы продемонстрировать, что его ядерная программа является и всегда будет мирной. К сожалению, хотя мой Президент и сказал, что мы открыты для дипломатического взаимодействия с Ираном, Иран продолжает встречать нашу дипломатию насилием.

Г-н Председатель, если говорить словами выступавшего вчера заместителя Министра иностранных дел Ирана, единственный, кто «систематически нарушает» что-либо, – это Иран. Прекращение действия Совместного всеобъемлющего плана действий и тот факт, что Иран остается объектом санкций, – это исключительно вина Ирана. Как и России, Ирану, пожалуй, следует перестать пытаться возложить вину на других и взять на себя ответственность за свои действия и их последствия.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас, уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки. А теперь мы продолжим работу в рамках сегмента высокого уровня. Позвольте мне сейчас прервать заседание, чтобы поприветствовать нашего первого уважаемого гостя – заместителя Министра иностранных дел Республики Словения Его Превосходительство г-на Матея Марна.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. Уважаемые коллеги, я хотел бы горячо приветствовать нашего первого уважаемого гостя сегодня – заместителя Министра иностранных дел Словении г-на Матея Марна. Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за готовность выступить на Конференции по разоружению. Вам слово.

Г-н Марн (Словения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить вас с вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Я хотел бы выразить готовность моей страны оказывать вам всяческую поддержку в ваших усилиях по обеспечению эффективного руководства работой Конференции.

Г-н Председатель, Словения разделяет озабоченность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по поводу постепенной эрозии наших разоруженческих инструментов. В прошлом году мы стали свидетелями прекращения действия Договора о ракетах средней и меньшей дальности, постепенного ослабления Совместного всеобъемлющего плана действий и надвигающейся неопределенности, связанной с продлением нового Договора о сокращении стратегических наступательных вооружений.

Мы неоднократно выражали нашу озабоченность в связи с выходом Соединенных Штатов из Совместного всеобъемлющего плана действий и сокращением Ираном своих обязательств. На наш взгляд, эта ядерная сделка является жизненно важной частью глобальной архитектуры ядерного нераспространения и должна быть сохранена. В этой связи я настоятельно призываю Иран безотлагательно вернуться к полному соблюдению Совместного всеобъемлющего плана действий и призываю все стороны приложить серьезные усилия для дальнейшего осуществления этого важного международного соглашения. Я хотел бы также еще раз заявить о том, что моя страна полностью поддерживает Международное агентство по атомной энергии в его постоянной профессиональной и беспристрастной работе по проверке и мониторингу осуществления ядерной сделки.

Тем не менее моя страна убеждена в том, что эту негативную тенденцию в области контроля над ядерными вооружениями и ядерного разоружения можно обратить вспять. Прекрасным началом было бы продление нового Договора о сокращении стратегических наступательных вооружений. Мы придаем самое большое значение его продлению и призываем Соединенные Штаты и Российскую Федерацию добиваться дальнейших сокращений своих arsenалов.

Г-н Председатель, я убежден, что международный порядок, основанный на правилах, с многосторонностью в качестве его ключевого принципа лежит в основе наших общих интересов. По мнению Словении, Конференция является одним из центральных разоруженческих форумов, и она обладает потенциалом для сохранения и дальнейшего продвижения вперед эффективного, основанного на договорах международного контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения.

В этой связи крайне важно обеспечить возможность для начала субстантивной работы Конференции. Кроме того, Словения поддерживает идею срочного пересмотра методов работы Конференции.

Мы убеждены, что полномасштабное участие стран, которые ожидают приема в членский состав, в том числе и моей страны, придаст новый импульс работе Конференции. В этом контексте мы решительно поддерживаем предложение о назначении координатора для изучения вопросов, связанных с расширением членского состава Конференции. Мы глубоко обеспокоены тем фактом, что одно государство – член Европейского союза было лишено возможности участвовать в качестве наблюдателя в работе Конференции в 2020 году.

В этом году наше внимание будет сфокусировано на обеспечении успешного исхода Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Для Словении этот Договор является краеугольным камнем ядерного разоружения, нераспространения и использования ядерной энергии в мирных целях. Мы твердо убеждены в том, что три основных аспекта Договора не могут взаимно усиливать друг друга, если его положения не будут осуществляться в полном объеме. Это включает в себя достижение конкретного прогресса в деле полного осуществления статьи VI с конечной целью полной ликвидации ядерного оружия. Мы считаем, что эта благородная цель может быть достигнута на основе поступательного подхода, сфокусированного на конкретных шагах и осязаемых результатах.

Исходя из этого, Словения призывает к полному осуществлению плана действий обзорной Конференции 2010 года, включая действие, которое призывает Конференцию по разоружению начать переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для использования в ядерном оружии.

Несомненно, одним из жизненно важных шагов на пути к миру, свободному от ядерного оружия, является также всеобъемлющее запрещение испытаний ядерного оружия. В этой связи Словения призывает все государства, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и особенно это касается тех государств, чья ратификация является необходимой для вступления этого Договора в силу.

Словения также поддерживает дипломатические усилия, направленные на достижение полной, проверяемой и необратимой денуклеаризации Корейского полуострова. Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, безотлагательно ратифицировать Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и вернуться к Договору о нераспространении ядерного оружия и гарантиям Международного агентства по атомной энергии.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы заверить вас в том, что Словения будет и впредь поощрять и поддерживать гендерное равенство на международных форумах. Мы убеждены, что равное участие и лидерство женщин и мужчин в области нераспространения и разоружения имеют жизненно важное значение для достижения прочного мира и безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Благодарю г-на Марна за его заявление. Позвольте мне сейчас ненадолго прервать заседание, чтобы сопроводить Его Превосходительство из зала.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (говорит по-английски): Заседание возобновляется. Ваши превосходительства, дамы и господа, я хотел бы горячо приветствовать нашего уважаемого гостя – заместителя Министра иностранных дел и сотрудничества Южно-Африканской Республики Его Превосходительство г-на Элвина Боутса. Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за готовность выступить на Конференции по разоружению. Вам слово.

Г-н Боутс (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную возможность выступить на этом уважаемом форуме. Ваши превосходительства, дамы и господа, в течение 2020 года мы будем отмечать ряд важных дат, включая 75-ю годовщину Организации Объединенных Наций, но что еще более важно – 50-ю годовщину Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и 25-ю годовщину его бессрочного продления. В этом году также исполняется 75 лет со дня первого применения ядерного оружия и ознакомления с его катастрофическими последствиями.

Г-н Председатель, следует напомнить, что самая первая резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей в 1946 году, содержала призыв к исключению атомного оружия из национальных вооружений. Вследствие этого мы разработали ДНЯО, в преамбуле которого подчеркиваются «опустошительные последствия, которые имела бы для всего человечества ядерная война, и вытекающ(ая) из этого необходимость приложить все усилия для предотвращения опасности возникновения такой войны». Южная Африка по-прежнему рассматривает ДНЯО как краеугольный камень режима ядерного разоружения и нераспространения. ДНЯО представляет собой историческую сделку между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, в соответствии с которой первые обязались ликвидировать свое ядерное оружие на основе взаимного обязательства последних не стремиться к обладанию ядерным оружием.

Вместе с тем, г-н Председатель, если меры по обеспечению нераспространения были усилены, то в области ядерного разоружения аналогичный конкретный прогресс еще не достигнут. Поэтому Южная Африка считает, что усилия в деле предотвращения распространения ядерного оружия должны сопровождаться параллельными усилиями в направлении ликвидации всего ядерного оружия на проверяемой и необратимой основе.

Южная Африка также по-прежнему серьезно обеспокоена явно сохраняющимся отсутствием чувства неотложности и серьезности в подходах к торжественным обязательствам, особенно в отношении ядерного разоружения. Еще большую обеспокоенность вызывают попытки свести на нет или переосмыслить обязательства в области ядерного разоружения, принятые в период с Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора.

Сокращения имеют важное значение, однако они не заменяют конкретных, транспарентных, необратимых и поддающихся проверке мер ядерного разоружения. Текущие программы модернизации, в том числе в отношении систем доставки, четко показывают, что некоторые государства по-прежнему желают сохранить эти инструменты уничтожения на неопределенный срок вопреки своим правовым и политическим обязательствам. Это подрывает Договор о нераспространении ядерного оружия, а также установленные этим Договором нормы нераспространения.

В свете приближающейся обзорной Конференции 2020 года крайне важно подвести итоги прогресса, достигнутого в осуществлении всех положений ДНЯО и торжественных обязательств, взятых в этой связи. По мнению Южной Африки, отправной точкой для обзорной Конференции должно стать подтверждение недвусмысленного обязательства в отношении ядерного разоружения и принципов, вытекающих из предыдущих обзорных конференций, включая принципы транспарентности, необратимости и проверяемости, которые должны применяться ко всем мерам в области ядерного разоружения, сокращения ядерных вооружений и контроля над вооружениями. Любые будущие результаты не должны отменять или переосмысливать договоренности, достигнутые в ходе обзорных конференций 1995, 2000 и 2010 годов, которые остаются действительными и должны быть реализованы в полном объеме. Конкретный прогресс по этим договоренностям будет иметь существенно важное значение для обзорного цикла 2020 года. Мы не должны мириться с угрозой, создаваемой ядерным оружием, и с отсутствием полного осуществления разоруженческих обязательств, вытекающих из статьи VI. Положения ДНЯО и решения обзорных конференций должны соблюдаться, чтобы можно было сохранить неизменную жизнеспособность этого важного правового документа.

Г-н Председатель, Договор о запрещении ядерного оружия был лишь одним из элементов работы, призванной привести нас к миру, свободному от ядерного оружия. Он дополняет другие международные документы, способствуя выполнению обязательств по ядерному разоружению в соответствии с ДНЯО и реализации целей Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и различных договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, таких как Пелиндабский договор, который запрещает ядерное оружие в Африке. Договор о запрещении ядерного оружия предполагает различные пути присоединения государств, обладающих ядерным оружием или принимающих его у себя, когда они будут готовы, в рамках определенного по срокам, поддающегося проверке и необратимого процесса ядерного разоружения. В нем не излагаются все детали такого процесса, а предусматриваются дальнейшие переговоры по этим договоренностям, которые будут согласованы, когда соответствующие государства будут готовы присоединиться к нему. Хотя двери для этого Договора всегда были открыты, некоторые стороны предпочли отказаться от лидерства и не участвовать в нем. Однако Договор составлен таким образом, что он учитывает их потребности и предвосхищает то, что им потребуется, когда они присоединятся.

Генеральная Ассамблея на своей первой специальной сессии, посвященной разоружению, рассмотрела ту важную роль, которую может играть надлежащий международный механизм, предназначенный для решения проблем разоружения. Вследствие этого сегодня мы имеем здесь Конференцию по разоружению, которая была учреждена в качестве единого многостороннего форума переговоров по разоружению для всего международного сообщества. Вызывает сожаление тот факт, что, хотя у нас и есть орган, уполномоченный вести переговоры по многосторонним разоруженческим соглашениям, он вот уже 24 года не выполняет свою основную миссию.

Южная Африка считает, что в повестке дня Конференции есть несколько пунктов, которые готовы для переговоров, включая договор о запрещении производства расщепляющегося материала, договор о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве и другие эффективные меры в направлении ядерного разоружения. Группы правительственных экспертов по этим вопросам в своих дискуссиях и докладах продемонстрировали позитивную склонность к переговорам. Поэтому нет никаких причин, по которым какой-либо или все эти вопросы не могут быть предметом переговоров на Конференции, особенно учитывая сложности каждой из этих областей, для проработки которых может потребоваться время. Южная Африка не считает, что заключение таких соглашений может каким-либо образом поставить под угрозу меры и интересы национальной безопасности какого-либо государства. Напротив, новые нормы в этих областях могут лишь служить укреплению международного и регионального мира и безопасности. Кроме того, сам акт переговоров может также способствовать восстановлению доверия между государствами, что, на наш взгляд, крайне необходимо.

Мы сожалеем о том, что Конференция не может выполнять свой мандат на протяжении последних 24 лет, однако мы надеемся, что усилия в направлении достижения консенсуса по программе работы и начала переговоров могут быть продолжены. Мы не сомневаемся, что это потребует от всех членов Конференции большей гибкости и готовности выйти за рамки узких интересов. В то же время мы должны остерегаться наделения Конференции не переговорным, а совещательным мандатом, учитывая то, что в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, проводится четкое различие между совещательным механизмом и механизмом для переговоров. Переосмысление прошлых соглашений, таких как Заключительный документ, усугубляет тупиковую ситуацию на Конференции из-за негибкости ее членов в выполнении мандата в соответствии с Заключительным документом.

В заключение, г-н Председатель, как однажды сказал лауреат Нобелевской премии архиепископ Десмонд Туту: «Разоружение – это не возможный вариант, который правительства могут принять или проигнорировать. Это их моральный долг перед своими гражданами и перед человечеством в целом. Мы не должны ждать еще

одной Хиросимы или Нагасаки, чтобы, наконец, собраться с политической волей и исключить это оружие из глобальных арсеналов». Катастрофические гуманитарные последствия применения ядерного оружия должны подстегнуть разоруженческие усилия и сделать применение ядерного оружия немыслимым. Для сохранения архитектуры ядерного разоружения и нераспространения нужно уважать и защищать авторитет многосторонних органов и святость соглашений и обязательств, вытекающих из многосторонних процессов.

Основная ответственность за принятие необходимых мер для ликвидации ядерного оружия лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, однако все мы должны сыграть свою роль в достижении нашей общей цели. Поэтому всем государствам надлежит безотлагательно включиться в ускоренный процесс переговоров, который в конечном итоге приведет к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за ваше заявление. Позвольте мне сейчас ненадолго прервать заседание, чтобы сопроводить Его Превосходительство г-на Боутса из зала.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (*говорит по-английски*): Заседание возобновляется. Ваши превосходительства, дамы и господа, я хотел бы горячо приветствовать нашего следующего уважаемого гостя – заместителя Министра по многосторонним делам в Министерстве народной власти по иностранным делам Боливарианской Республики Венесуэла Его Превосходительство г-на Александра Янеса Делеуса. Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за готовность выступить на Конференции по разоружению. Вам слово.

Г-н Янес Делеус (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Большое спасибо, г-н Председатель. Приветствую всех делегатов, всех присутствующих здесь коллег-дипломатов! Г-н Председатель, Боливарианская Республика Венесуэла поздравляет Аргентинскую Республику со вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению в ходе сессии 2020 года.

Конференция 2020 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора даст возможность оценить состояние процесса выполнения политических и правовых обязательств в области нераспространения, разоружения и использования ядерной энергии в мирных целях. ДНЯО, решительно поддерживаемый Венесуэлой, является юридически обязывающим документом в области всеобщего контроля над вооружениями с наибольшим числом присоединившихся сторон. Движение неприсоединения горячо настаивает на необходимости выполнения закрепленных в нем обязательств.

Как государство, не обладающее ядерным оружием, Венесуэла, используя свою мирную боливарианскую дипломатию, выступает за осуществление статьи VI ДНЯО, в соответствии с которой государства-участники обязуются в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений и ядерному разоружению, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем. В ДНЯО признается неразрывная связь между нераспространением и всеобщим и полным разоружением. Поэтому мы высоко оцениваем усилия, направленные на ликвидацию всего ядерного оружия. Это обязательство государств, обладающих ядерным оружием, перед государствами, не обладающими им. В 2020 году, параллельно с Конференцией по рассмотрению действия ДНЯО, Конференция по разоружению обязана проложить путь к миру, свободному от угрозы ядерного оружия, в соответствии со статьей VI Договора.

Это будет возможно только в том случае, если государства продемонстрируют политическую волю к тому, чтобы признать приоритеты в области разоружения, вести переговоры и эффективно выполнять свои обязательства. Конференция по рассмотрению действия ДНЯО должна работать в этом направлении. Условия безопасности не должны препятствовать дальнейшему прогрессу в области ядерного

разоружения. Венесуэла убеждена в том, что разоружение, нераспространение и контроль над вооружениями наряду с усилением мер укрепления и восстановления доверия могут способствовать ослаблению существующей напряженности. Сегодня как никогда необходимо в полном объеме использовать существующий потенциал разоруженческого механизма.

Все предыдущие ораторы подчеркивали важность этой Конференции и ее особый характер в качестве единственного органа, наделенного конкретным мандатом на ведение переговоров по юридически обязывающим документам в области разоружения. У нее достаточно потенциала, чтобы немедленно приступить к этому. Необходимо начать переговоры по имеющим обязательную силу документам, касающимся запрещения производства расщепляющегося материала для ядерного оружия – с конкретными положениями о проверке, охватывающими запасы такого оружия, а также предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и негативных гарантий безопасности.

Боливарианская Республика Венесуэла выступает за всеобщее разоружение, нераспространение и мирное использование ядерной энергии, и поэтому она призывает Конференцию вернуться к выполнению своей миссии, безотлагательно приняв всеобъемлющую и сбалансированную программу работы, учитывающую приоритеты в области разоружения. Ясно, что тупик на Конференции, сохраняющийся вот уже более 20 лет, обусловлен не недостатками методов работы или ее правил процедуры. Как показывают факты, в последние годы Конференция не добилась прогресса в выполнении своего мандата из-за того, что одна делегация, руководствуясь стремлением к превосходству, поставила переговоры по юридически обязывающим документам в зависимость от пересмотра методов работы. Конвенция по биологическому оружию и Конвенция по химическому оружию были успешно разработаны на основе этих же самых правил.

Самосохранение человечества сможет обеспечить только полная ликвидация ядерного оружия. Венесуэла поддерживает все инициативы, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения. Она считает, что это оружие представляет собой отрицание человека и жизни на планете. Боливарианская Республика Венесуэла поддерживает все региональные меры, которые могут способствовать формированию всеобщей многосторонней приверженности делу разоружения.

Латинская Америка и Карибский бассейн являются зоной мира, свободной от ядерного оружия. Это закреплено в Договоре Тлателолко 1967 года и провозглашено на саммите Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), состоявшемся в Гаване, Куба, в 2014 году. На нем главы государств и правительств взяли на себя обязательство не допускать к себе и не давать места для разрушительного ядерного оружия или любого другого оружия с аналогичными характеристиками. Зоны, свободные от ядерного оружия, являются эффективным средством укрепления концепции глобального запрещения.

Венесуэла призывает все регионы предпринять решительные усилия к тому, чтобы стать проводниками этой фундаментальной международной ценности и активно осуждать любые попытки продвигать или поощрять наращивание вооружений в любых его проявлениях. Наша страна призывает к ликвидации ядерного оружия и к исключению его роли из стратегических оборонных доктрин, стратегий обеспечения безопасности и военных стратегий. Нельзя сохранять концепцию обеспечения безопасности на основе поощрения и развития военных союзов, которые строятся на сдерживании или угрозе применения ядерного оружия.

Вызывает тревогу развертывание военных баз на территориях государств, не обладающих ядерным оружием, на основе региональных соглашений и договоров об обороне, в результате чего даже неядерные государства вынуждены пользоваться доктриной ядерного сдерживания, которую продвигают ядерные государства. Наша страна высоко оценивает позицию тех государств, обладающих ядерным оружием, которые изъявили готовность предпринять конкретные усилия для создания атмосферы доверия и сотрудничества.

В этой связи наша страна поддерживает предложение и инициативы России и Китая по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве. Как миролюбивая страна мы призываем поддержать это предложение в целях предотвращения распространения оружия в космическом пространстве. В 2017 году две третьих членов Организации Объединенных Наций приняли Договор о запрещении ядерного оружия, участником которого является Венесуэла. Этот Договор представляет собой шаг вперед в эволюции режима ядерного разоружения, и он направлен на сохранение человеческого рода.

Моя делегация обеспокоена политикой, проводимой некоторыми империалистическими державами, которые действуют с позиций односторонности и пытаются посягать на суверенитет и политическую независимость государств, подрывая тем самым мир, развитие и международную солидарность. Эти державы развязывают войну и вторгаются в развивающиеся страны в целях присвоения их природных ресурсов и их бесчеловечной эксплуатации. Мы переживаем трудный исторический период. Многосторонность оспаривается империалистическими державами, практикующими геноцид, которые стремятся навязать свою гегемонию, прибегая для этого даже к применению силы и актам войны. Вставая на этот путь, они демонстрируют полное пренебрежение к Уставу Организации Объединенных Наций и основополагающим нормам международного права.

2020 год начался с агрессии государства, обладающего ядерным оружием, против государства, не обладающего ядерным оружием. В нарушение самых элементарных принципов международного права был убит великий иранский военный лидер и ключевая фигура в борьбе с терроризмом генерал Сулеймани. Это, несомненно, был акт государственного терроризма, который породил новую региональную напряженность. Кроме того, Венесуэла страдает от применения преступных односторонних принудительных мер, введенных правительством Соединенных Штатов, которые несут смерть, боль и страдания венесуэльскому народу. Эти меры представляют собой преступления против человечности. Именно поэтому правительство Президента Николаса Мадуро подало жалобу в Международный уголовный суд. Мы надеемся, что виновные в этих преступлениях заплатят за их совершение.

Эта Конференция является надлежащим форумом для укрепления тех инициатив, которые способствуют формированию консенсуса в отношении юридически обязывающих документов, направленных на предотвращение гонки вооружений, предотвращение ядерной войны, защиту государств, не обладающих ядерным оружием, и запрещение размещения и применения оружия в космосе. Венесуэла вновь отмечает важность продвижения многосторонности как основополагающего принципа переговоров по вопросам разоружения и нераспространения. В этой связи она вновь отмечает важность созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению. Она остается наиболее подходящим форумом для продвижения приоритетов, установленных первой специальной сессией, включая ядерное разоружение как главный приоритет для международного сообщества.

Конференция по разоружению больше не может откладывать начало своей субстантивной работы. То, насколько быстро мы приступим к решению этой задачи, будет определять значимость и даже актуальность этого форума. Мы должны начать с достижения согласия по программе работы и графику деятельности. Мы убеждены в том, что к 2020 году Конференция сможет добиться прогресса в формировании консенсуса, необходимого для обеспечения международного мира и безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Благодарю г-на Янеса Делеуса за его заявление. Позвольте мне сейчас ненадолго прервать заседание, чтобы сопроводить Его Превосходительство из зала.

Заседание ненадолго прерывается.

Председатель (говорит по-английски): Заседание возобновляется. Сейчас я хотел бы пригласить для выступления на Конференции по разоружению заместителя Постоянного представителя Республики Судан при Отделении Организации

Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве посла и временного поверенного в делах Его Превосходительство г-на Османа Абуфатиму Адама Мохаммеда. Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за готовность выступить на Конференции. Вам слово.

Г-н Мохаммед (Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, ваши превосходительства, дамы и господа, прежде всего позвольте мне поздравить Аргентину с вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению.

Для меня большая честь выступать сегодня на Конференции в моем качестве Председателя Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. В это воскресенье, 1 марта 2020 года, исполняется 21-я годовщина вступления в силу этого эпохального гуманитарного и разоруженческого документа. Двадцать один год – это значительный период, и поэтому сейчас самое время задуматься и подытожить то, что произошло за этот срок.

Как мы отмечали в ходе четвертой обзорной Конференции государств – участников Конвенции, состоявшейся в ноябре прошлого года в Осло, движение по борьбе с наземными минами продолжает продвигаться к своим целям. На текущий момент 164 государства взяли на себя твердое обязательство положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами.

Разумеется, прекращение страданий, вызываемых противопехотными минами, означает нечто большее, чем достижение всеобщего признания конвенций. Мы должны также позаботиться о том, чтобы очистить все заминированные районы, уничтожить все запасы и оказать помощь пострадавшим. За 20 лет, минувших с момента вступления Конвенции в силу, в этих областях достигнут значительный прогресс.

Г-н Председатель, на текущий момент 31 государство-участник выполнило свои обязательства по выявлению заминированных районов и уничтожению всех находящихся в них противопехотных мин. Кроме того, одно государство-участник – Чили подтвердило, что оно завершит свои усилия по осуществлению разминирования в 2020 году.

Что касается уничтожения запасов противопехотных мин, то с момента вступления Конвенции в силу государства-участники коллективно уничтожили приблизительно 53 млн накопленных мин.

Что касается помощи жертвам, то взаимодействие с правовыми основами, связанными с правами инвалидов, а также с секторами здравоохранения, образования, занятости и развития, позволило укрепить связь между обещанием Конвенции оказывать помощь выжившим жертвам наземных мин и соответствующими правозащитными основами.

Кроме того, Норвегия, являющаяся одним из лидеров этого движения, в прошлом году руководила работой четвертой обзорной Конференции, увенчанной принятием Плана действий Осло (APLC/CONF/2019/5), который будет служить для государств-участников руководством в деле осуществления Конвенции в течение следующих пяти лет.

Г-н Председатель, позвольте мне воспользоваться этой возможностью и призвать всех членов Конференции, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это как можно скорее. Кроме того, я хотел бы просить все государства возобновить свои усилия в направлении осуществления Конвенции. Я буду тесно сотрудничать с региональными организациями по всему миру в целях придания Конвенции универсального характера. В этом плане недавняя инициатива Африканского союза «Заставим пушки замолчать к 2020 году» откроет мне путь к налаживанию рабочих отношений с этой важной и энергичной организацией в период нашего председательства.

Наша Конвенция носит исторический характер, и наш прогресс огромен, но еще многое предстоит сделать. Давайте же вместе работать над достижением нашей коллективной конечной цели – освободить мир от мин к 2025 году.

Г-н Председатель, дамы и господа, позвольте мне высказать несколько замечаний в отношении моей собственной страны – Судана. Прежде всего позвольте мне выразить нашу признательность за ваше согласие удовлетворить просьбу Судана об участии в работе Конференции в качестве наблюдателя. На этапе, когда Судан председательствует в рамках Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, это является шагом вперед в усилиях страны в деле разоружения. Судан участвует в разоруженческих усилиях в нашем регионе, в том числе в рамках двустороннего сотрудничества с Чадом по удалению наземных мин в пограничных районах. Мы прилагаем усилия к тому, чтобы в самое ближайшее время завершить работу над соответствующим соглашением.

Как вы, возможно, знаете, недавно Судан пережил политическую трансформацию, последовавшую за народной революцией, которая призывала к свободе, миру и справедливости. Созданное переходное правительство преисполнено решимости добиться фундаментальных позитивных изменений в стране. В первоочередном порядке был начат миротворческий процесс с участием всех вооруженных групп, и по мере продвижения этого процесса уже подписаны некоторые соглашения. Переходное правительство работает над открытием гуманитарных коридоров на основе осуществления противоминной деятельности. Эти усилия помогут многим районам добиться развития и процветания, а также позволят людям, перемещенным в результате предыдущих конфликтов, безопасно вернуться в свои дома.

Давайте же продолжим нашу коллективную работу по приближению к нашей конечной цели, приумножая наши ряды и сохраняя твердую приверженность до тех пор, пока эта работа не будет выполнена. Благодарю вас, г-н Председатель.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю Его Превосходительство за его заявление. Насколько я понимаю, уважаемый посол Индонезии решил не повторять свое вчерашнее заявление. Итак, ваши превосходительства, дамы и господа, поступили просьбы предоставить слово для осуществления права на ответ. Первой делегацией в моем списке является Турция.

Г-н Гюнеш (Турция) (*говорит по-английски*): Большое спасибо, г-н Председатель. Выслушав уважаемых высокопоставленных должностных лиц и выслушав некоторые их замечания относительно статуса наблюдателя и расширения членского состава, я хотел бы воспользоваться моим правом на ответ следующим образом.

Г-н Председатель, на заседаниях 21 и 28 января 2020 года мы подробно изложили наши доводы в отношении одной просьбы о предоставлении статуса наблюдателя и передали в секретариат наши заявления для их размещения на веб-сайте. Мы с удовольствием предоставим всем заинтересованным делегациям дополнительную информацию, как мы заявляли ранее.

Что касается расширения членского состава Конференции по разоружению, то я хотел бы просто указать на выступления моей делегации в этом зале – как на неофициальных, так и на официальных заседаниях. Очевидно, что для Конференции еще не пришло время принимать решение по этому вопросу, поскольку она все еще не в состоянии возобновить свою субстантивную работу в соответствии со своим первоначальным мандатом и ей трудно достичь консенсуса даже по простым вопросам при ее нынешней структуре и членском составе.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас. Второй делегацией в моем списке, которая желает воспользоваться своим правом на ответ, является Корейская Народно-Демократическая Республика.

Г-н Хан Тхэ Сон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. В ходе сегмента высокого уровня мы

слышали, как многие делегации говорили по поводу Договора о нераспространении ядерного оружия. Некоторые делегации увязывали этот вопрос с моей страной и другими странами. Мое мнение по этому предмету сводится к тому, что если бы Соединенные Штаты Америки не разработали ядерное оружие и если бы ряд других стран не последовали их примеру, то этот Договор никогда бы не появился. Если это так, то я хотел бы знать, что бы мы обсуждали сегодня на Конференции по разоружению и насколько другим и насколько мирным был бы мир.

Соединенное Королевство является одной из стран, которые провели ядерные испытания и стали государствами – производителями ядерного оружия после того, как это сделали Соединенные Штаты. Нелогично то, что ядерное оружие Соединенного Королевства является мерой предосторожности или сдерживающим фактором и не создает никакой угрозы для глобальной безопасности, в то время как потенциал ядерного сдерживания, которым обладают другие государства для целей самообороны, составляет серьезную проблему в плане ядерного распространения. Мы много раз слышали официальное заявление Соединенного Королевства о его полной приверженности глобальному ядерному разоружению. Означает ли это, что Соединенное Королевство готово демонтировать все свое ядерное оружие и возглавить глобальные усилия в направлении полной ликвидации ядерного оружия в мире? Я думаю, ответ будет отрицательным. Если это так, то Соединенному Королевству не следует указывать пальцем на другие страны, которые принимают оборонительные меры для защиты своей национальной безопасности от внешних угроз.

Замечания в адрес моей страны в заявлениях, сделанных Эстонией и сегодня утром Словенией, не заслуживают никакого ответа. Их замечания просто показывают их политическое невежество в отношении Корейского полуострова и, я считаю, покрывают их позором. Европейским странам следует иметь в виду, что постоянное упоминание Корейской Народно-Демократической Республики для усиления текста их выступлений не поможет решить эту проблему. Их попытки оказать еще большее давление на Корейскую Народно-Демократическую Республику приведут лишь к дальнейшему обострению ситуации на Корейском полуострове. Я не думаю, что кто-то хочет этого.

Что касается Японии, то я неизменно считаю, что высказывания представителей Японии лукавы, а иногда и бесстыдны. Япония не вправе рассуждать по поводу права Корейской Народно-Демократической Республики на самооборону. Япония использует так называемую угрозу со стороны Корейской Народно-Демократической Республики в качестве предлога для ускорения своей ремилитаризации. Нарращивание военной мощи Японии, включая неоднократные запуски спутников-шпионов и ее план создания подразделения космической обороны, четко демонстрирует ее зловещее стремление обеспечить для себя военное господство в Азии, что создает серьезную угрозу миру и стабильности в этом регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Корейской Народно-Демократической Республики. Следующей делегацией, которая имеет право на ответ, является Украина.

Г-н Клименко (Украина) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Поскольку я впервые беру слово под вашим председательством, вначале я хотел бы горячо поздравить вас с принятием этих обязанностей и пожелать вам всяческих успехов в выполнении этой сложной миссии.

Прежде чем продолжить, я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное алжирскому и аргентинскому председателям и их командам за их неустанные усилия по достижению прорыва на Конференции по разоружению, что нашло отражение в распространенном недавно обновленном пакете документов, который мы считаем хорошей основой для дальнейших дискуссий.

Поскольку моя страна была упомянута вчера Соединенными Штатами Америки в контексте агрессии Российской Федерации против Украины, я хотел бы поблагодарить делегацию Соединенных Штатов за непоколебимую солидарность этой страны. Со своей стороны, я должен подчеркнуть, что эта агрессия носит

непрекращающийся характер. Совсем недавно, 18 февраля 2020 года, российские оккупационные силы отметили шестую годовщину вооруженной агрессии против Украины и пятую годовщину дебальцевской трагедии артиллерийским обстрелом и пехотным наступлением на украинские позиции в Луганской области. Российские оккупационные войска применяли вооружения, запрещенные Минскими соглашениями.

Россия в очередной раз доказала, что она не желает конструктивно и добросовестно участвовать в мирном процессе. Военные действия и насилие на местах, совершаемое российскими оккупационными властями на повседневной основе, ставят под угрозу этот хрупкий процесс и резко снижают безопасность гражданского населения, которое продолжает испытывать страдания.

Позвольте мне напомнить вам, что на сегодняшний день около 44 000 кв. км – или около 7% территории Украины – находятся под иностранной оккупацией, что является вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Убито более 14 000 человек, и более 27 000 человек получили ранения.

Г-н Председатель, уважаемые делегаты, я неоднократно привлекал внимание в этом зале к прогрессирующей, угрожающей милитаризации Автономной Республики Крым Российской Федерацией, которая ведет к нарушению безъядерного статуса Крымского полуострова. В этой связи первостепенное значение имеет строгое выполнение резолюции 74/17 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 2019 года (A/RES/74/17), озаглавленной «Проблема милитаризации Автономной Республики Крым и города Севастополь, Украина, а также районов Черного и Азовского морей».

Я не устану повторять, что вопиющее нарушение Российской Федерацией Будапештского меморандума оказывает негативное воздействие на глобальную архитектуру безопасности, особенно в контексте предстоящей обзорной Конференции 2020 года.

Россия нарушила не только Будапештский меморандум – в своей агрессии против Украины она постоянно нарушает также положения Конвенции о конкретных видах обычного оружия и Конвенции о биологическом оружии, как мы регулярно подчеркиваем это на соответствующих площадках, предоставляя обновленные данные. Нарушение Российской Федерацией Договора о ракетах средней и меньшей дальности существенным образом подорвало региональную и международную стабильность. Мы не можем закрывать на это глаза. Наш уважаемый форум существует не в вакууме. В наших усилиях по возобновлению субстантивной работы Конференции нам нужно поддерживать постоянную связь с реальностью, даже если эта реальность вызывает досаду.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас, Ваше Превосходительство, за ваше заявление. Следующим государством-членом, которое просило предоставить слово для осуществления права на ответ, является Китай.

Г-н Цзи Чжаоюй (Китай) (*говорит по-китайски*): Спасибо, г-н Председатель. В ответ на замечание, высказанное сегодня утром в порядке осуществления права на ответ представителем Соединенных Штатов, я хотел бы подчеркнуть и отметить, что делегация Соединенных Штатов представила оправдания для многочисленных односторонних отступлений их страны от договоров и выхода из них, особенно для того, что она избавилась от оков существующих инструментов контроля над вооружениями и благодаря этому свободно занимается разработкой стратегических вооружений. Ее обвинения в адрес Китая – это всего лишь предлог. Китай абсолютно никогда не согласится с этим, и международное сообщество не обманут измышления, выдвинутые Соединенными Штатами. Мы настоятельно призываем Соединенные Штаты как страну с самым большим ядерным арсеналом честно взять на себя свою конкретную ответственность за руководство процессом ядерного разоружения, положительно откликнуться на предложения Российской Федерации, продлить новый Договор о сокращении стратегических наступательных вооружений и добиться прогресса в существенном сокращении своего ядерного арсенала. Таковы практические шаги, которые Соединенные Штаты должны предпринять для создания условий, требующихся для будущих многосторонних переговоров по ядерному

разоружению, и они соответствуют давнему консенсусу и чаяниям международного сообщества.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Китая. Правом на ответ желает также воспользоваться уважаемый представитель Японии.

Г-н Накан (Япония) (*говорит по-английски*): Большое спасибо, г-н Председатель. Мы не хотим тратить драгоценное время Конференции по разоружению на обсуждение других вопросов, кроме реального разоружения. Но после того, как Корейская Народно-Демократическая Республика выдвинула против нас бессмысленное и совершенно необоснованное обвинение, мы вынуждены воспользоваться нашим правом на ответ.

Послание Корейской Народно-Демократической Республике, содержащееся в нашем заявлении, сделанном в ходе сегмента высокого уровня, очень просто: мы требуем, чтобы они сдержали свое слово по поводу денуклеаризации, отказавшись от ядерного оружия, которое они разработали вопреки трем резолюциям Совета Безопасности.

Обвинение в том, что Япония занимается милитаризацией с целью обеспечить для себя военное господство в Азии, является полнейшей бессмыслицей и не заслуживает ответа на этой Конференции. Но поскольку представитель Корейской Народно-Демократической Республики упомянул о нашей космической программе, позвольте мне кратко пояснить, что цель созданного недавно космического подразделения в составе наших Военно-воздушных сил самообороны заключается в повышении осведомленности об обстановке в космосе. Это соответствует цели нашей космической программы, которая состоит в развитии мирного и стабильного использования космического пространства.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас, уважаемый представитель Японии. Следующим представителем, просившим предоставить слово для осуществления права на ответ, является уважаемый представитель Российской Федерации.

Г-жа Кузнецова (Российская Федерация): Г-н Председатель, сегодня утром несколько выступающих упоминали Россию. Моя делегация резервирует за собой право воспользоваться правом на ответ на последующих заседаниях.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Российской Федерации. Следующую делегацию, которая желает воспользоваться правом на ответ, представляет посол Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Хан Тхэ Сон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. В прошлом представители Японии заявляли, что упоминают мою страну только в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия. Но, как это ранее отмечала моя делегация, возникает вопрос, почему ядерная проблема затрагивается только в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Если бы не было постоянной ядерной угрозы со стороны других стран, таких как Соединенные Штаты Америки, нам не нужно было бы развивать потенциал ядерного сдерживания.

Вы знаете, моя страна – одна из самых малых в нашем регионе, поэтому нам такие вещи не нужны. Мы тоже хотим вложить все наши усилия в развитие национальной экономики. Но ситуация не позволяет нам этого сделать. Что касается Японии, то эта страна потерпела поражение во Второй мировой войне и поэтому не имеет права иметь регулярную армию. Почему же тогда они увеличивают свой оборонный бюджет? Почему они пытаются милитаризировать свою страну? Как я уже сказал, Япония использует так называемую угрозу со стороны моей страны в качестве предлога для ускорения своей ремилитаризации. Япония принесла огромные страдания азиатским странам во время Второй мировой войны, поэтому любая попытка ремилитаризации этой страны, как я сказал, создает серьезную угрозу миру и безопасности в регионе и вызывает страх и озабоченность у всех азиатских стран.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Корейской Народно-Демократической Республики. Своим правом на ответ желает воспользоваться уважаемый представитель Японии.

Г-н Накан (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы будем очень краткими. Все, что связано со Второй мировой войной, не имеет совершенно никакого отношения к дискуссиям Конференции по разоружению. Мы собрались здесь для того, чтобы обсуждать реальное разоружение. Кроме того, мы хотели бы напомнить Корейской Народно-Демократической Республике, что она взяла на себя обязательство по денуклеаризации. Мы просим эту страну сдержать свое слово.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Японии. Слова для осуществления своего права на ответ просил уважаемый представитель Исламской Республики Иран.

Г-н Азади (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Я беру слово, чтобы воспользоваться нашим правом на ответ в связи с замечаниями, высказанными сегодня утром представителем Соединенных Штатов. Представитель Соединенных Штатов повторила абсурдные обвинения в адрес Ирана и заявила, что нам следует стать «нормальной» страной. Но нам нужно посмотреть, кто говорит о «нормах» и «нормальности». Есть ли у режима, не считающегося ни с какими международными нормами и стандартами, какие-либо моральные основания говорить о поведении других людей? Есть ли у импульсивной администрации с длинным послужным списком нарушений международных и многосторонних обязательств какое-либо право говорить об Иране, который имеет доказанный послужной список соблюдения своих международных обязательств? Есть ли у режима Соединенных Штатов, который бесстыдно нарушил резолюцию 2231 (2015) Совета Безопасности, какие-либо правовые или моральные основания критиковать Иран за принятие мер по исправлению ситуации в соответствии с положениями Совместного всеобъемлющего плана действий, с тем чтобы устранить дисбаланс, вызванный односторонним и незаконным актом Соединенных Штатов?

Режим Соединенных Штатов должен быть привлечен к ответственности за его импульсивные, безответственные и незаконные действия и провокации, которые являются главной причиной нестабильности и насилия в Западной Азии. Соединенные Штаты должны понять, что они не могут диктовать нормы, продолжая действовать ненормально и безнравственно. Соединенные Штаты должны признать, что весь мир сыт по горло их высокомерием, лицемерием и чувством вседозволенности. Возмутительно, что Соединенные Штаты настолько наглы, что считают, будто они могут обмануть весь мир, заставив его поверить в свои бессмысленные и абсурдные претензии к другим нациям. Им лучше всего вернуться к нормальному поведению и цивилизованному способу взаимодействия, а не навязчиво настаивать на своей опасной, безответственной односторонности.

Г-н Председатель, при таких обстоятельствах разговоры о новых переговорах — это фарс: лицемерный жест, не заслуживающий веры и доверия.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Исламской Республики Иран. Слова для осуществления права на ответ просила уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-жа Плат (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю вас за предоставленное мне слово. Я хочу сделать очень конкретное замечание. Соединенные Штаты поддерживают наших японских коллег, и я настоятельно призываю нашего коллегу из Корейской Народно-Демократической Республики прислушаться к моему предупреждению, высказанному ранее. Им лучше всего было бы придерживаться фактов и признать ситуацию в области безопасности такой, какая она есть сегодня, а не такой, какой она остается в их воспоминаниях 60-летней давности. Это не помогает никому здесь в этом зале.

Что касается Ирана, то моя делегация не хотела бы опускаться до того, чтобы удостаивать вниманием это нелепое выступление. Замечания иранского представителя

лишь еще раз свидетельствуют о том, насколько изолированным стал Иран во всех этих вопросах.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов Америки. Своим правом на ответ решил воспользоваться уважаемый представитель Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Хан Тхэ Сон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-н Председатель. Отношения между моей страной и Японией не являются нормальными отношениями. Это отношения между жертвой и агрессором. Япония колонизировала мою страну на протяжении более 36 лет. Они принесли огромные страдания не только народу моей страны, но и в других странах Азии. Сейчас они предпринимают попытки ремилитаризации, что вызывает глубокую озабоченность у моей страны и других стран нашего региона. Если они стремятся к ремилитаризации, то им следует найти другое оправдание, которое не затрагивает Корейскую Народно-Демократическую Республику. Если Япония действительно хочет нормализовать отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, то она должна принести извинения и предоставить компенсацию за то, что она причинила моей стране.

Что касается замечаний Соединенных Штатов Америки, то я упомянул события 75-летней давности потому, что Япония использует нас в качестве предлога для своей ремилитаризации. На одном из предыдущих заседаний представитель Соединенных Штатов, к моему великому удивлению, просила меня разъяснить термин «враждебная политика». Английский язык является официальным языком Америки. Это не мой родной язык, это мой второй язык. Я думаю, она знает, что я имел в виду враждебную политику Соединенных Штатов, поэтому я не знаю, почему она просила об этом. Возможно, она просто издевалась надо мной. Если Соединенные Штаты желают встать на сторону Японии, то они должны знать о том, что произошло на Корейском полуострове, и видеть, что Япония хочет использовать нас в качестве предлога для своей ремилитаризации.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого представителя Корейской Народно-Демократической Республики. Желает ли взять слово кто-либо еще из делегаций? Желающих, по-видимому, нет, поэтому наша работа на сегодняшнее утро завершена. Следующее заседание Конференции по разоружению состоится в четверг, 27 февраля 2020 года, в 10 ч 00 мин. Заседание объявляется закрытым.

Заседание закрывается в 11 ч 30 мин.